

REDACTIUNEA,
Administrațiunea și Tipografia.
BRAȘOV, piața mare Nr. 30.
Scrisorile nefranse nu se primesc. Manuscrisele nu se returnează.
INSERATE se primesc la ADMINISTRATIONE în Brașov și la următoarele Birouri de anunțuri:
In Viena: M. Dukas Nachf. Max Augenfeld & Emerich Lesner. Heinrich Schalek. Rudolf Mosse. A. Oppelke Nachf. Anton Oppelke. In Budapesta: A. V. Goldberger, Ekstein Bernat. In Hamburg: Maroly & Liebmann.
PREȚUL INSERȚIUNILOR: o serie garmond pe o coloană 6 or. și 30 or. timbru pentru o publicare. — Publicări mai dese după tarif și învoială.
RECLAME pe pagina a 3-a o serie 10 or. séu 30 bani.

GAZETA TRANSILVANIEI.

A N U L L X I .

„GAZETA“ iese în fiecare zi.
Abonamente pentru Austro-Ungaria:
Pe un an 12 fl., pe șase luni 6 fl., pe trei luni 3 fl.
N-rii de Duminică 2 fl. pe an.
Pentru România și străinătate:
Pe un an 40 franci, pe șase luni 20 fr., pe trei luni 10 fr.
N-rii de Duminică 8 franci.
Se primumără la toate oficiile poștale din țară și din afară și la d-nii colectori.
Abonamentul pentru Brașov
Administrațiunea, Piața mare, Târgul Inului Nr. 30, etajul I.: Pe un an 10 fl., pe șase luni 5 fl., pe trei luni 2 fl. 50 cr. Cu dusul în casă: Pe un an 12 fl., pe 6 luni 6 fl., pe 3 luni 3 fl. — Un esemplar 5 cr. v. a. séu 15 bani. — Atât abonamentele cât și inserțiunile sunt a se plăti înainte.

Nr. 153.

Brașov, Luni—Marți 14 (26) Iulie.

1898.

Contele Thun la răspântie.

Dacă este să credem scrierilor ce le colporteză diarele, în Viena se pregătesc lucruri mari.

Sâmbătă a fost acolo consiliu de miniștri, care a durat trei ore întregi, ér pe ađi, Luni, a fost convocat un nou consiliu de miniștri. Cum că se tratéză de nisce cestiuni grave pare a-o indica și împrejurarea. că erî ministrul-președinte contele Thun a plecat la Ischl, unde petrece de present împératul, ca să facă raport și să ia avisul Majestății Sale.

E vorba în cazul de față, ca guvernul vienes să se hotărască la un fel. Ce vrea să întreprindă de aici încolo, după-ce nu i-a succedut nici-decum a îmblândi opoziția germană și a stabili ore-care înțelegere cu ea? Vrea să demisioneze, ori să și continue activitatea luând refugiu la § 14 al constituției austriace, care face cu putință o guvernare provizoriă pe baza unor ordonanțe împératese-contrasemnate de întreg ministeriul? Ori vèdènd, că nici acesta nu ar fi póte un expedient suficient pentru de-a rezolva cestiunile arđtore, guvernul Thun e ore decise a și lua refugiul și la un pas extrem, la suspendarea constituției și la crearea unui nou parlament pe calea octroării, care să fiă compus pe alte base, nu ca cel de ađi?

Aceste întrebări preocupă ađi în mare măsură opiniunea publică din ambele jumătăți ale monarhiei dualiste.

Cei mai mulți dintro parte și alta sunt înclinați a crede, că acum va veni la rând împérăția de tranziția a vestitului § 14. Foile opozițiunei estreme maghiare în frunte cu „Egyetértés“ însă susțin pe baza informațiunilor, ce pretind a-le avé, că ministru-președinte unguresc br. Banffy s'ar opune cererei contelui Thun de a se face o nouă prelungire provizorică a pactului dintre

Ungaria și Austria pe temeiul §-lui 14 și că ar fi declarat, că i sunt mâinile legate, căci partida guvernului nu se învoiesce cu-o astfel de soluțiune.

Se mai dice, că br. Banffy, ca să póta eși din situația neplăcută, în care se află față de guvernul austriac din cauza §-lui 14, s'ar fi decis a scăpa de ea, dându-și demisiunea, fiind sigur că apoi tot densusul va fi însărcinat cu formarea noului cabinet.

Alții asigură, că toate aceste faime sunt luate din vènt, deore-ce de fapt guvernul austriac până ađi nu s'a ocupat decât cu neajunsurile strict interne și în deosebii cu cestiunea limbei, care a pricinuit totă crisa de ađi. În cestiunea pactului guvernul Thun n'a luat, se dice, încă nici o decisiune așa că nici n'a putut să-i facă ministrului-președinte unguresc o anumită propunere.

Și noi înclinăm spre părerea acelora, cari dice, că de-ocamdată guvernul din Viena nu și-a croit un plan precis, cum să procedă, ci a tot încercat numai într-o parte și alta să găsească cum va un mijloc de a eși din încurcătura.

Fi-va ore rezultatul consiliilor ministeriale de Sâmbătă și de ađi astfel, ca să aducă ore-care claritate în chaosul ce s'a produs de un an de zile în urma atâtor esperimentări și încercări nereușite?

După gruparea generală a celor două tabere combatante din Austria, se pot deosebi două direcțiuni opuse ale dorințelor ce se manifestă față cu soluțiunea crizei.

Tabera opoziționistă germană așteptă și dorește ca guvernul să continue cu tratările; să caute a trata cu guvernul unguresc pentru de a prelunge comunicarea teritoriului vamal, și să trateze apoi cu Germanii pe base noué — după ce va desființa mai întâi ordonanțele de limbă.

Tabera partidelor autonomiste

din majoritate așteptă și dorește, ca contele Thun, vèdènd că nu merge de loc cu buna, să desfășure energia cuvenită și să facă un pas decisiv spre federalizarea Austriei, lăsând deocamdată parlamentul central la o parte și mobilisând dietele provinciale cu scop de a se schimba constituțiunea.

Póte că zilele cele mai apropiate ne vor aduce o lămurire a situațiunei, ca să putem vedé, în care din aceste două direcțiuni opuse a fost pornit carul statului.

Crisă și provisoriu.

„Neues Wiener Tagblatt“ publică în numărul său din urmă un articol de mare importanță asupra situațiunei politice. Dăm aici, în estras, acest articol:

Nu se confirmă scirile alarmante, cari s'au răspândit zilele din urmă asupra situațiunei politice interne. Este nebasată mai ales scirea, că guvernul ar intenționa să introducă proiectul de lege despre limbă cu ajutorul §-lui 14. În cercurile bine informate se susține pozitiv, că în genere, guvernul nu are astfel de intenții. După-ce partidele germane au declarat absolut neadmisibil proiectul guvernului, nu póte fi vorba, ca el să fiă introdus pe baza § 14. Nu se póte nega, că atitudinea refuzătoare, ce au manifestat-o președinții partidelor stângerii, a însăprît crisa, deore-ce guvernul nu se mai póte cugeta de-a începe noué tratări asupra cestiunea limbei.

Cu toate acestea situațiunea se póte privi mai seriósă decât ori când, mai ales pentru-că de-ocamdată pare absolut eschisă reînceperea activității parlamentului. Guvernul este în deplină nesigurantă, ce cale să mai aleghă pentru încetarea încurcăturilor interne. Este greșită aserțiunea, că guvernul are privitor la această un plan hotărît. Nici consiliul de miniștri de

ađi (23 l. c.) nu s'a ocupat cu astfel de planuri. Din partea ministeriului nu se pot aștepta în curènd pași mari și decisivi. Contele Thun merge astă-séră (23 l. c.) la Ischl, ca să raporteze monarhului, fiind-că dela conferența conducătorilor de partide el n'a mai fost în situația de a face raport monarhului asupra consultațiilor avute cu bărbații de încredere germani.

După informația lui „N. W. Tagblt.“ ministrul-președinte nu va înainta monarhului proiecte, cari ar ținti la reorganizarea raporturilor politice interne, ci va face raport numai despre acțiunea de împăcare și despre rezultatele ei negative. Prin această — continuă organul vienes — nu vrem să dicem, că crisa s'ar fi potolit, ci dinpotrivă, ea este în deplină însăprire. Guvernul de-ocamdată va nису să și continue activitatea pe baza §-lui 14, însă această stare nu va pute dura mult timp. În momentul acesta nu e vorba despre crisa ministerială, nici de aceea, ca ministrul de comerț Bärnreither să demisioneze — însă e firesc, ca contele Thun să fiă totu-și silit prin împerejurări a lua o decisiune. Cercurile apropiate de guvern susțin, că îndată-ce guvernul va fi în clar cu atitudinea ce trebuie să ia, vorba va fi nu despre crisa ministerială, ci despre crisa parlamentară, adică despre crearea unei base, prin care afacerile statului să póta fi rezolvate în viitor fără funcționarea parlamentului.

Sunt nebasate — continuă „N. W. Tagblt.“ — aserțiunile unor diare maghiare, după cari crisa austriacă se va transmite și asupra Ungariei, deore-ce ministrul președinte Banffy va trebui să demisioneze, decât în Austria proiectele pactului vor fi rezolvate pe baza §-lui 14. Intre cele două guverne — îndată-ce se va vedea de imposibilită reînnoirea pactului pe cale constituțională — devine necesară o învoială împrumutată și

FOILETONUL „GAZ. TRANS.“

Scrisori din Italia.

Nenumitei prietene.

VII.

Din era de tîmăie: Roma.

Trenul sbura alungând speriate rîndurile de pe sîrmele de telegraf, și cu cât alunecau mai multe câmpii la drépta și la stînga lui, mă depărtam tot mai mult de Pisa și eram mai aproape de Roma.

Roma!

Un fior de nerăbdare mă cuprindea, de câte-ori îmi diceam acest cuvènt, și eram neliniștit în apropierea fericirii de a ajunge în „vecnica cetate“.

Era să vèd în curènd minunea aceea, care vécuri întregi a fost singura minune, pe care țeranul Roman dela granița imperiului alerga să o vadă, faima căreia a atras popóre întregi din Asia barbară spre vest, și care cuprindea pe acel sfânt Petru de bronz din biserica San Pietro, a cărui picior s'a tocit de sărutatul miilor, cari

emigrau din toate părțile lumii spre acest focar al catolicismului.

„Nu-i drum, care să nu ducă la Roma“, se dicea odinórá, și chiar ađi spre Roma va porni mai întâi acela, care vré să vadă lumea...

Un Englez lung și ras la mustăți, care călătoria cu mine în cupeu și privia pe ferestră, se întorse deodată și punènd mâna pe bagaj cu o iuțelă, de care nu-l presupuneam capabil, îmi duse mirat de nepăsarea cu care-l priveam: „Roma!“

Intr'adevèr, în curènd auđii sunetul rôtelor ca un uruit infundat, ceea-ce îmi arăta, că intrăm în gară. „Roma!“ strigă conductorul, și ca și când boltitura de sticlă a gării ar fi reflectat într'un ecou nesfîrșit strigătul lui, auđii repetându-se de sute de ori același cuvènt: „Roma!“, în toate tonurile imaginabile și neimaginabile.

Dacă scapi de cărdul de „facchini“ și eși căți-va pași din gară, o singură privire de pe locul acesta mai ridicat te pregătesce de Roma, orașul constatător din cele mai mari contraste.

La drépta veđi ridicându-se de-asupra palmierilor parcului pieții Cinquecento zidurile cernite de vreme ale termelor lui Dioclețian. Clădirea mărèță te face să înțelegi, de ce alergau străbunii noștri în „vecnica cetate“. Indată lângă terme e biserica S. Maria d. Angeli și mai departe la drépta, la stînga și înainte zăresci ridicându-se de-asupra coperișelor sute de turnuri și cupole. Ești în cetatea papilor, a Meceei creștinesci.

Dér de abia ai răgaz să zăresci o clipă toate acestea, de abia ai veđut moderna via Cavour luminată electric și sfășiată de tramvaie, căci o haită de Italieni servili năvălesc cum ai eșit din gară asupra-ți, privindu-te cu strigăte nu tocmăi măgulitoare, ca: „Maiale verde“, „Lane nero“, „Cavallo rosso“ etc. Dacă nu ar fi amestecate printre aceste numiri și câte un „Albergo Italia“, séu „Hotel Central“, și decât nu ai zări chipiurile cu inscripții de hoteluri, ai fi apucat póte să iei drept insultă servilismul lor. Englezul, care din gară mă întrebese deja de un hotel, stétea nedumerit lângă mine. „Maiale verde“ dusei eu

arătând spre el și plecai cu hamalul înainte.

„Etă și Roma cea pentru pelegriinii moderni“ m'am gândit, vèdènd cum portarul dela „Porcul verde“ îi smulse Englezului geamantanul din mână și abia putènd să soap tэфăr de tabera birjarilor, cari se întrec să țipe „una carrozza, signore!“ și aplecați peste capra trăsuri pocnesc din biciu după străin, voinđ astfel să-i îndemne să ia o birje.

Nu știu, decât are aerul roman vre-o înriurire asupra somnului, séu decât dintre toți deii vechi a rămas numai Morfeu în Roma, dér atăta știu, că în nóptea sosirei mele am durmit atât de strașnic, încat dimineța la 6, când mă deșteptă sluga, abia putui să deschid ochii.

Somnul îmi trecu însă îndată ce am eșit pe strade și nu puteam să înholb înde-ajuns ochii, pentru-ca să vèd toate minunățiile Romei.

Ar urma să-ți descriu Roma.

Scutesce-mé însă de sarcina această.

E un „bonmot“ fórtè potrivit despre Roma:

probabil, că acesta învoia să se va manifesta în formă de provisoriu.

Atât ne spune „N. W. Tagblu”. De altă parte „Narodni Listy” din Praga scrie un articol asemenea de mare importanță, în care se dice, că domnia centralismului a cădat și acum trebuie să se formeze Austria federalistică. Deputații Cehilor tineri — continuă organul de frunte ceh — trebuie să fiă gata pentru de-a pune odată capăt încercărilor austriace.

Magharisarea numirilor topografice.

Ungurii erau stau ca pe cărbuni. Proiectul despre magharisarea numelor de localități, trecut cu atâta ușurință prin camera deputaților și casa magnaților, de o bună vreme încôce tot așteptă sancționarea Majestății Sale, căci numai așa pôte deveni lege și numai după aceea să pôte pune în praxă. Majestatea Sa însă, așa se vede că n'are nici un zor să se grabescă, ceea-ce trebuie să neliniștească pe patrioții noștri, cu atât mai virtos, că diarele săsesci de mult au declarat, că proiectul nu va deveni nici când lege, căci „Majestatea Sa nu e dispus să-l sancționeze”.

Organul lui Kossuth, „Egyetértés”, pe care, se vede, mai mult îl preocupă „viitorul unguresc” al acestei țări, fiind-că nu-i dă mâna să-și manifesteze direct nemulțămirea față de întârzierea monarchului, se legă erași de Lueger și de bietii Sași. Dér par' că tot nu se pôte reținé, căci cu o șovinistică pasiune pretinde dela guvern „să urgiteze sancționarea proiectului, ér legea să caute s'o pună cât mai curând în praxă”; și apoi esclamă: „Deci în punctul acesta nici suveranitatea parlamentului nu se mai pôte valida, unde am ajuns atunci?”

Sfătuim pe cei dela „Egyetértés” să fiă mai stempérați la mână și să nu caute cu ori-ce preț a deștepta convingerea, că Ungurii au devenit atât de nerăbdători în ceea-ce privește magharisarea, încât lor le este prea mult a aștepta două trei luni de zile. Vor primi sancționarea acestui proiect, suntem siguri, însă de-ar trăi ei încă o mie de ani pe acest pământ, totuși scopul nu și-l vor realiza.

„Colonelul David baron Urs de Margina

la Solferino și Lissa.”

Sub titlul acesta a apărut în editura librăriei Kraft din Sibiu, în broșură separată, conferența colonelului Francisc Rieger, ținută în societatea militară științifică din Brașov la 14 Ianuarie, ér în cea din Sibiu la 4 Februarie 1898.

Un străin sosit de curând în acest oraș agrăește într'o cafea pe un domn cu barba albă cu următoarele cuvinte: „Ești mai de mult timp în Roma, d-le?” — „Da, stau aici de mult!” — „Atunci fi bun și-mi spune cam cât timp e de lipsă pentru-ca să poți vedé orașul?” — „Îmi pare réu, că nu-ți pot răspunde. Intrăbă pe alt cine-va, căci eu sunt numai de 15 ani aici!”

Și eu să-ți descriu Roma, când am fost numai o singură dată în Vatican, în Lateran, în Capitoliu și pe Palatin, când am cercetat numai vre-o două-șapte de biserică și am stat cu totul în Roma numai 4 zile!

De a-și fi voit să stau însă mai mult, ar fi trebuit să-mi iau rémas bun dela tôte celelalte părți ale Italiei. Și în sfârșit orî stai 4 zile, orî stai două săptămâni în Roma, — e tot atât! Tot n'ai vădut nimica. Atâtea bogății câte cuprinde orașul acesta, nu mai cuprinde nici o țară, statue aruncate prin curțile museelor ne mai având loc înlăuntru, ar puté face fală orî-cărui museu dela noi.

(Va urma.)

Conferența fiind foarte interesantă atât din punct de vedere românesc, într'un cât se tractează de unul din cei mai aleși fi ai némului nostru, cât și din punct de vedere istoric, de vreme-ce autorul conferenței a știut să ne dea un tablou foarte plastic și atrăgător al eroicelor lupte pe care le a purtat colonelul Urs de Margina, vom căuta să-o reproducem și noi cât se pôte mai fidel. Pentru ađi dăm partea introductivă a conferenței.

A se edifica sub înriurirea exemplelor bătrânilor, a fost totdeauna bine pentru generațiile mai tinere.

În érna trecută a fost condus în Sibiu la mormént un rar bărbat. Deși în etate de 82 ani, el a fost până în ultimele săptămâni ale vieții sale de o mare vigóre și agerime a spiritului; cu fruntea înălțată și cu paș sigur își făcea el plimbările sale obișnuite. Cu ochi strălucitori privia în jurul său, și figura sa sveltă cu mărța i positură se ridica și trupesce mai pe sus de împrejurimea sa, tot astfel precum activitatea lui ca om și soldat a trecut peste marginile obișnuite, făcându-i numele nemuritor în istoria armatei cesaro-regesci. Cavaler al ordinului militar Maria Theresia din anul 1859, era unul din cei mai vechi membri ai acestei alose și numai pentru puțin deschise comunități, și astfel de atunci îl încunajura o generală venerațiune și tăcută admirațiune, dér în același timp și o viae recunosciniță și un cald devotament, căci și după terminarea carierei sale militare a dezvoltat o activitate din cele mai meritose, plină de succese, în favorul școlii și culturai fraților săi de limbă și de sânge, monument ridicându și în inimile tuturor, căți au avut parte de binecuvântarea neobositei sale activități.

Acest bărbat a fost colonelul *Baron Urs de Margina*.

Născut în 1 Aprilie 1816 în Mărgineni, la granița ardeleană, a ajuns ca copil în institutul de creștere al regimentului Năsăudean, unde și-a primit primele temelii la educațiunea sa militară. În 1 Iulie 1834, după terminarea studiilor sale de acolo, a fost „înrolat” ca soldat simplu la regimentul de infanterie al grănițerilor români. În 16 Ianuarie 1835 ajunsse corporal onorar, în 1 Maiu al aceluiași an corporal, ér în 16 Iulie sergent. Ca sergent a servit cinci ani, șapte luni și cinci-spre dece zile, adecă până la 1 Martie 1841, în care și a fost numit subofiter de classa II, după un serviciu de aproape șapte ani ca soldat. În 16 August 1848, așadéră după alți șapte ani și cinci luni și jumătate, e avansat la rangul de sublocotenent de classa I, ér la 20 Octomvrie 1848 la rangul de locotenent. În această calitate a luat parte în campaniile din 1843 și 1849 din Ungaria. Și anume: în 1848 s'a luptat în Ardeal în 5 Novembre în lupta dela Tergul-Mureșului și la asediarea lui Lörinzvalva; în 5 Decemvrie în lupta dela Ürmös, în 22 Decemvrie în lupta dela Hidvég. În campania din 1849 s'a luptat la 23 Iulie în bătălia dela Simeria, în 30 Iulie la încăerarea avant gardei dela Káson-ujfalu, ér la 1 August în lupta dela Bicsad. Pentru bravura i documentată în ultima luptă, a fost decorat prin decretul din 31 Ianuarie, Nr. 2144, cu crucea meritelor militare, instituită în 22 Octomvrie 1849 și prin decretul împărătesc rusesc din 29 Octomvrie 1849 cu ordinul sf. Ana classa III cu cordon.

Încă mai înainte, și anume în 30 August 1849, a fost Urs avansat la gradul de căpitan classa II. Atunci era de 33 de ani, îndeplinise cinci-spre dece ani de serviciu, luase parte în două campanii și luptase în șapte bătălii. În 19 Noemvrie 1850 urmă transferarea sa la regimentul 34 de infanterie. În chipul acesta s'a despărțit de primul regiment ardelean de infanterie al Românilor grănițeri Nr. 16, care a fost apoi cassat prin prea înaltul decret din 22 Ianuarie 1851 și prin manifestarea mulțumirii împărătesci cu serviciile credincioase săvârșite atât în interiorul țării, cât și în fața dușmanului, transformat în regimentul infanteriștilor de linie Nr. 46. În 24 Ia-

nuarie 1851 a fost avansat Urs la rangul de căpitan classa I, ér în 5 Maiu (așadéră în etate de vr'o 43 ani și după un serviciu de aproape 25 ani) la rangul de maior al regimentului de infanterie Nr. 52.

(Va urma)

SCIRILE ȚILEI.

-- 13 (25) Iulie.

Impăratul Germaniei în România. Diarul „Le Temps” din Paris publică următoarea telegramă, pe care i-a trimis-o corespondentul său din Bucuresci: Generalul Podbielski, secretarul statului la oficiul poștelor și telegrafelor imperiului german, care a petrecut acum de curând câte-va zile la Bucuresci, a hotărît tôte dispozițiunile vizitei deja anunțate, pe care Impăratul Wilhelm II va face-o Regelui României, întorcându-se dela Ierusalim. Va fi o mare revistă de trupe ale armatei române în câmpul fortificat al Bucurescilor și o mare vânătoare în împrejurimile castelului din Sinaia.

Liturgia maghiară. Președintele comisiunei regnicolare a Maghiarilor (sic!) catolici de ritul grecesc aduce la cunoștință, că cele vre-o șapte mii de exemplare din manifesturile lansate de el în chestiune magharisării liturgiei în bisericile Rutenilor gr. catolici, au avut un rezultat „splendid”, căci i-s-au înapoiat încercate de vr'o 30,000 subscrieri. „Patrioții”, și mai ales foile lor, fresce, stau să-și iasă din piele de bucurie, dér să nu le fie numai prematură această bucurie, căci urma alege totdeauna, și în urma urmelor, ceea ce bine sciu și patrioții, va avé să se pronunțe supremul cap al bisericei catolice, pontificele dela Roma, a cărui țință finală a fost totdeauna și este stricta consolidare și unificare a întregii biserici creștine, și care tocmai din pricina acesta nu va fi dispus să și știrbescă idealul de dragul unei glôte de exaltați.

Domnele române din Bucovina au luat inițiativa de-a oferi Reginei României mai multe păpuși îmbrăcate în costume naționale din acea provincie, pentru expoziția dela Neuwied.

Hoția ia infinit. Din Arad se vestesce, că comisia centrală trimisă pentru a sconta cassa Sedriei orfanelor pe urmele epocalei malversațiuni comise de Krivany, a aflat că mai lipsesc 45,000 fl. furați în bani gata din cassa de depuneri.

Prietinul de casă. O tragedie familiară senzațională s'a petrecut zilele trecute în Sibiu. Unul din profesorii școlii de cadeți din Sibiu, căpitanul Alexandru Wasserthal, s'a însurat acum un an și jumătate. Și-a luat nevastă frumoasă, însă povestea cântecului: „Nici frumôsă nu-mi prea place, că prea mulți pretinți îmi face”: Tocmai așa a pățit-o și căpitanul. Încă din început nevasta căpitanului se purta așa, că-i da tot mai mult de bănuit bărbatului său. Între curtesanii de mai mare trecere înaintea soției căpitanului se bucura locotenentul de dragoni Gariboldi. S'a întemplat apoi ca în una din seri, căpitanul să fiă invitat la o petrecere. Soția-sa a primit la început cu mare bucurie scirea, mai târziu însă, pretextând durere de cap, a rămas acasă. Căpitanul s'a dus singur, se întose însă pe la 10 ore séra, prinde pe locotenent în flagranti, și-l străpunge la moment, ér pe soția-sa a alungat-o din casă, apoi s'a denunțat singur la autoritățile militare.

Țarul în tabără. Țarul a ținut să facă oștirea sale o surprindere, cum nu s'a mai întemplat dela 1882. Diminéta la patru ore s'a suflat alarma în tôte regimentele de-arândul și, spre cea mai mare spaimă a soldaților, în mijlocul taberei apare însuși puternicul Țar al tuturor Rușilor și încă în societatea împărătesei. Lucrul s'a întemplat așa, că tocmai cu o și mai înainte, marele principe Vladimir Alexandrovici ținuse o inspecțiune a oștirii din Krasnoje Selo. Surprinderea a fost deodată mai mare, cu cât alarma s'a întemplat imediat după inspecție, în zorii de și,

când soldații dormiau mai fără grijă. Viza neașteptată a produs o ne mai pomenită incurcăță în soldați; gornisții nu și găsiau nici trâmbițele pentru alarmă. Țarul s'a ales c'o impresiune foarte neplăcută și se dice că urmarea, pe lângă tóta inima cea bună a Țarului, va fi dimisionarea mai multor oficeri.

Furtună și potop la Viena. În noptea de 8 spre 9 Iulie st. v. o furtună teribilă, urmată de adevărate potopuri, s'a descărcat asupra orașului Viena. În unele părți ale orașului s'au întemplat năprasnice ruperi de nori. Sute și mii de ferestre sparte, multe acoperișuri au fost ruinate. Pe strade valuri furioase de apă murdară se rostogoleau, circulația pietonilor era intreruptă cu desăvârșire. Furtuna a ținut peste un cés. Pagubele sunt destul de mari.

Atentat contra unui țiarist grec „Luptătorul” din Brăila aduce scirea, că săptămâna asta, séra pe la orele 9, d. Metaxa-Lascarato, redactor al țiarului grec „Elefteros Logos”, pe când se ducea acasă a fost atacat de o bandă de indiviți, care re-peșindu-se asupra sa, unul l'a apucat de cap, astupându-i cu mâinile gura și ochii, ér cei-lalți luându-i bastonul din mână au început a-l lovi până când d. Metaxa a cădut jos în nesimțire. Un domn vădend această încercare de asasinat, a dat alarma. Numai decăt sar în ajutor mai mulți sergenți și, împreună cu frații Livada, reusesc a pune mâna pe doi din bandiți, pe carți i-au dus la poliție. D. Metaxa, într'o stare foarte gravă, a fost transportat acasă. Motivul acestei agresiuni se dice a fi mai multe articole publicate de d. Metaxa la adresa d lui S. Simu, proprietarul țiarului grec din Bucuresci „Patris”. D-l Simu, neputând desminti acușățiile d-lui Metaxa, a recurs la modul cel mai puțin demn de a-se desvinovăți. Prin soorul său, magasiner la o casă de esport din Brăila, a angajat o bandă de indiviți pentru a-l ataca. Afacerea a ajuns pe mâna autorităților din Brăila. Metaxa, aflându-se în îngrijirea medicală, se speră a-se însănătoși în curând. D-sa are o rană gravă la un picior, rană făcută de cuțit.

Logodnă. D-l Adrian *Puticiu* învățător gr. or. în Petigd, s'a logodit cu d-șora *Constanța Pagubă* din Socodor.

Concerte. Musica orașenescă va concerta mâne, Marți, la restaurantul Erdelyi (7 1/2 ore séra), Miercuri la Casa de tir de sub Têmpa (7 ore), Joi în grădina dela „Pomul verde” (8 ore), Vineri la Gewerbeverein (7 1/2 ore), Sâmbătă la restaurantul Erdelyi (7 1/2). Pe promenadă va concerta Lună (6 ore séra), Marți (8 diminéta), Miercuri și Joi (8 dim.) Vineri (6 séra), Sâmbătă (8 dim.) și Duminecă (11 1/2 a. m.)

„Lecție”.

Am amintit de articolul intitulat „Lecție” din „Egyetértés”, scris ca răspuns la cunoscuta declarațiune a lui Lueger privitor la limba maghiară pe căile ferate din Austria.

Numérul din urmă al țiarului kossuthist aduce cu o deosebită satisfăciune la cunoștință publică, că „Lecția” sa a aflat un adenc résunet în tôte stratele societății unguresci, și, ca să-și convingă cetitorii, reproduce o epistolă a unui funcționar de tren, în care acesta își exprimă deplina sa admirațiune față de inspiratul articol al foii lui Kossuth. Și să-l vedeți pe funcționarul dela drumul de fier, cu ce principii pedagogice scie să pășescă în cestiunea limbei nemțesce, care cu durere constată, că să mai propune ađi în scolile unguresci. Motivul enunțațiunilor sale îl spune însuși: are patriotul un flăcău la școlă, care pe semne nu și a prea bătut capul cu limba nemțescă, și ce cugetați, că au făcut „nepatrioții” profesori? L'au trântit din limba nemțescă, și ceea ce-l scandalisază și mai mult pe patriot, nu odată, ci de două ori. În consecunță scie să constate funcționarul dela căile ferate, că în țera ungurescă nu numai, că n'are nimeni folos de limba

germană, — căci d'or aici trebuie să se vorbescă numai ungurese, — d'or judecând din casul fiului său, e chiar o sarcină în spatele bietului scolar.

Cere deci cu insistență *eliminarea pen-
tru totdeauna a limbii germane din școlile un-
gurese*. Și să mai vedeți încă cu ce apu-
cătura sofistică scie iscusitul patriot să-și
argumenteze pretensiunea. Duce adică
mnealui, că 6 ani de-a rândul a învățat
în tinerețile sale „gramatica franceză”, și
când a fost să facă us de cunoștințele sale
franțuzești, în Paris, mă rog, nici gura n'a
putut să și-o deschidă.

„Aici e limba” dăce funcționarul nos-
tru; „în școlă se învață gramatică, și nu
limbă”. Pretinde deci încă-odată să se de-
lătorească „anomalie pedagogică”, cu atât
mai v'ertos, că limba se poate învăța numai
afară de școlă, pe când în școlă se pro-
pune gramatica numai, care, precum dove-
desce casul său și al fiului său, numai
prostesce pe scolari.

Din parte-ne recomandăm în bine-
voitoarea atențiune a măriei sale Wlassics,
pe noul lucifer pedagogic, căci asemenea
principii pedagogice n'au eșit până acuma
din creeri ungurești. Acesta mai ales, că
pöte va avé trebuintă de astfel de sfetnic,
când tocmai își bate capul cu reformarea
învățământului mediu.

Principele bulgar la Petersburg.

Visita familiei domnitore bulgare la
Petersburg preocupă viu cercurile politice,
diplomatie și presa europeană. Principele
Ferdinand al Bulgariei a fost însoțit în că-
lătoria sa de ministrul președinte Stoilov și
de ministrul Ivanov. Imprejurarea acesta
dă o și mai mare însemnatate visitei. Chiar
una din foile bulgare, organul fostului b'ar-
bat de stat bulgar Stambulov, dăce, că în-
tre Rusia și Bulgaria se va încheia o con-
venția militară, după-care armata bulgară
ar fi pusă la dispozițiunea Rusiei. Afară de
acesta se mai susține cu öre-care aparentă
de adevăr, că pe viitor politica esternă a
Bulgariei va fi dirigiată dela Petersburg,
er în schimb Țarul garantează principelui
Ferdinand tronul și fiului său succesiunea.
Se mai colporteză și alt s'von, care însă
nu prea întrunesc criteriile probabilității.
Aname, se dăce, că se va înființa o confe-
deratiă a statelor balcanice. În scopul acesta
s'a făcut visita principelui Ferdinand la Si-
naia, apoi mergerea regelui Carol la Pe-
tersburg tot cam așa ceva ar însemna ș. a.

În 23 Iulie n. s'a dat un pr'and de
gală în onörea pärechii princiare bulgare.
Înainte de masă Țarul Nicolae i-a d'aruit
principelui Ferdinand ordinul-Andreiü, er
principesei Luisa i-a dat ordinul S-tei Eca-
terina.

Cu ocazia pr'andului la curtea rusescă,
Țarul a rostit în onörea principelui Ferdi-
nand următorul scurt toast în limba fran-
cesă:

„Ridic paharul meu în sănătatea Al-
tețelor Lor regale, principele și principesa
bulgară, precum și în sănătatea scumpului
meu fin, prințul Boris, și spre fericirea
Bulgariei”.

Principele Ferdinand a răspuns de
asemenea în limba franceză.

„Sire! Primesca Majestatea Ta adäncă
mea mulțămă pentru cuvintele binevoi-
tore și din inimă. Legăturile, ce l'egă Bul-
garia cu marea națiune soră prin comuni-
tatea rassei și a religiunii, precum și sen-
timentele ce le nutrim față de întemeiä
torii glorioși și neuitați ai patriei nöstre,
le a înmulțit bunăvoința Majestății Tale c'o
nouă legătură, când te-ai îndurat a lua
sarcina de naș la pășirea fiului meu, a
moștenitorului și prințului de Tîrnovo, în
sinul s'ntei biserici ortodoxe. Am gândit
d'or, că-mi împlinesc cea mai sfântă și mai
scumpă datoriă, când present pe finul na-
șului său majestatic, pe prințul Boris, și
atât în numele meu, cât și în numele prin-
cipesei și al Bulgariei întregi esprim ce
mai adäncă și mai căldurosă mulțămă
pentru primirea afabilă și răpitoare de care
ne împärtășim”.

Apoi în limba rusescă continuă:

„Cu inimă plină de bucurie ridic pa-
harul meu în sănătatea și fericirea Majes-
tății Vöstre împ'ărătesci, a Majestăților Sale
Țarewna Alexandra Feodorowna și Maria

Feodorowna, precum și a întregii case im-
periale și a mării Rusii”.

Țarul Nicolae a d'aruit ministrului
președinte bulgar Stoilov o admirabilă ta-
bacheră ornată cu portretul său și bătută
cu diamante. Ministrului de rășboit Ivanov
i-a d'aruit ordinul-Ana cl. I ornat cu dia-
mante.

De sub pölele Munților Apusenî.

(Coresp. part. a „Gazetei Transilvaniei.”)

— 20 Iulie 1898.

Stimate D-le Redactor! Cu viuä bucuriä
și deplinä satisfaciune iau condeul în mână,
ca să descriu în liniamente generale festivi-
tățile, ce s'au arangiat în 17 Iulie a. c. st. n.
în Zlatna cu ocaziunea adunării generale a
despärtăm'ntului XIII (Abrud) al „Asocia-
țiunii pentru literatura română și cultura
poporului român”. O fac acesta cu atât
mai v'ertos, ca marea public român să vadă
de ce pöte fi capabilä însufleșirea desinte-
resată, iubirea de limbă, de neam și de cul-
tură și că cu puteri unite chiar și piedecile
cele mai mari se pot delătura!

Nu mai din acestea motive imf pot es-
plica jertfa adusă de Zl'agnenî, când s'au
decis, ca, pentru înălțarea, festivităților să
ducă la ei pe talentatul mäiestru de musică
prof. Jacob Mureșianu din Blășiu cu 16
membri ai corului său, pe spesele Zl'agne-
nilor și cu întregine deplinä.

Ca să fie înțeles și mai bine, mă voiü
nisui a descrie fidel și în ordine cronolo-
gică festivitățile arangiate în Zlatna.

Voiü insista mai ales asupra concertului
dat de d-l Jacob Mureșianu, care ca tot-d'una,
așa și acum a fost la culme. Atât eu, cât
și publicul present la concert, nu sciam ce
să admirăm de-ajuns: conducerea esactă, co-
rectă și dibace a conductorului și aranja-
rea bucăților în programă, orf d'esteritatea
și istețimea de a și aplica forțele pe fiä-
care la locul său; töte acestea de nou ne
subministră o dovadă eclatantă de talen-
tul și dibăcia artistului.

I. Primirea coriștilor din Blășiu la Feneș și Zlatna.

Domnul Iacob Mureșianu cu coriștii
săi a plecat din Blășiu la 16 Iulie a. c. st.
n. la 12:30 din öi, ca să pötă ajunge în
Zlatna la 7 öre 50 conform înțelesului avut
cu domnul Iuliu Montani protopop gr. cat.
în Zlatna.

Ajunși la Galați-Feneș, erau 7 öre
din öi; aici un public numeros de inteli-
gență și popor cu fețe vesele și ochii
scäldați în lacrimi de bucuriä, în frunte cu
protopopul Iuliu Montani, întâmpină pe co-
riștii cu cuvinte dulci și bine simțite; la
ce întönând corul „s' tr'escă!” d-l Mure-
șianu, emoționat de cuvintele antevorbitoru-
lui, mulțămesc protopopului și publicului
pentru viul interes și încrederea, ce-o pun
în d'ensul și corul său; spereză, că va sa-
tisface așteptărilor. Corul de nou întönază
un întreit „s' tr'escă!” în onörea protopo-
pului Zlatnei și a bravilor ei cetățeni; apoi
coriștii se coböră din tren, și d-l Mure-
șianu îi presintă inteligenței de față. La
semnalul dat urcă coriștii trenul dimpreună
cu protopopul Montani și ceialați inteli-
genți, ce veniră spre întâmpinare.

La gara din Zlatna aștepta un pu-
blic numeros pronunțând cu bucuriä un
„bine ați venit!” Iti suridea inima de vese-
liä și iti era mai mare dragul a vedé cum
să salutau și îmbrățișau cunoscutii și se
presentau cei necunoscuți.

După o comemorare de 10 minute
cortegiul compus din coriști și öspeți a
plecat dela gară în oraș. De-a lungul stra-
dei principale era postat public nume-
ros, care ardea de dorul a vedé coriștii
din Blășiu. Mult a ridicat primirea so-
lemnă sunetul clopotelor și bubuitul tr'escu-
rilor, care numai după-ce s'au scoborit
coriștii la cartirul destinat în otelul ma-
reliu proprietar Petru Paul, au încoetat.

După o paușă de 15 minute coriștii
în frunte cu protopopul Montani au plecat
dela cortel de-a dreptul la pavilionul de
vară al ospătării opidane, unde îi aștepta
apöpe întregă inteligența română din
Zlatna în frunte cu d-l notar cercual Al-

bini. S'era de cunoscință a durat nu-
mai până la 10½ öre, când coriștii s'au
depärtat pentru a-se recrea pe öiua ur-
mătore.

Serviciul divin în biserica gr. cat.

Öiua de 17 Iulie a. c. a fost în Zlatna
o adev'rată öi de s'erbätore. Pe strade des
de dimineță undula poporul din loc și jur
îmbrăcat în haine s'erbätorești; nu sciai
să admiri natura și frumșeta ei și bolta
cerescă senină luminată de rașele calde
ale sörelui, seu bărbății s'ănătoși și voioși
și ț'erancele viöie și suriștöre, cari äștep-
tau cu neräbdare și fără st'empör örele 9,
când vor avé ocaziune a-se desfäta în cân-
tările liturgice melodiöse, c'antate de co-
riști, despre ce auäise dela conducători
multe bune și frumöse.

La 8 öre din öi a sosit comitetul
cercual și alți öspeți, pe cari i-a întâmpi-
nat inteligența română din Zlatna în frunte
cu protopopul Iuliu Montani la cap'etul
orașului din spre apus; au fost conduși pe
la cortelele designate de mai 'nainte. La
8½ öre Comitetul plecă la biserica gr. or.
unde a ascultat S. liturgiä; de aici a mers
la biserica gr. cat. cam pe la 9¼ öre, unde
era multă lume îndesuită, nu mai încăpea
om de om, deși biserica este destul de spa-
țioșă și împrejurărilor locale deplin cor'esp-
und'ntöre.

S-ta liturgiä a celebrat'o protopopul
și parochul local Iuliu Montani, ca pontifi-
cant, asistat de administratorul protopo-
pesc al Biei Ioan Horșa și paroch, erä ca
diacon a fost parochul gr. cat. al Roșiei
montane Ioan Maior. Dintre str'ini au luat
parte la s. liturgiä: fostul ministru de co-
municațiune Lukács Bela, Dr. Sontag me-
dic opidan, căpitanul dela Atelierul sta-
tului din Zlatna, protopopul rom. cat.
Csiki. Dintre inteligența română, comitetul
cercual: Dr. Vasile Preda din Cämpeni,
Dr. Chirtop din Cämpeni, Dr. Laurențiu
Pop avocat și Alesandru Filip avocat
Abrud, protopopul gr. or. Furdui, protopul
gr. orient. Cothișel, Goia, Beșă și poporul
din loc și jur fără deosebire de confesiune.

Cântările liturgice le-a c'antat corul
din Blășiu numai dela „S'ante Dumneöeule”.
S'au c'antat atât de corect, esact și precis,
incät credeam, că mă aflu în catedrala
din Blășiu la instalarea Metropolitului ac-
tual, orf la consacrarea episcopului actual
al Lugoșului, deși biserica nu are ceva
acustică bună.

În lipsa unui cor, coriștii au fost si-
liți a-se grupa pe lângă strana dr'eptă can-
torală. Și la acest loc laudă se cuvine ta-
lentatului conducător și zeloșilor coriști, cari
emulau în esactitate și precisiune la res-
punđorii și la celelalte c'antări melodiöse
liturgice.

(Va urma).

R'eböiul ispano-american.

Din Havana se anunță, că guverna-
torul Blanco a publicat un manifest în care
dăce, că cucerirea orașului Santiago de c'ä-
tră American n'are nici o însemnatate din
punct de vedere strategic. Acestă cucerire
nu va avé nici o influență asupra viitöre-
lor operațiunilor belice ale Spaniei, cari vor
decide asupra sorții ei. Armata spaniolă —
dăce Blanco — nu este încă slăbită, ea
dorește a-se lupta cu Americanii. Manifes-
tul mai exprimă päreră, că în mänia mul-
telor desastre și piedeci, la un cas dat
armata totuși va învinge.

O depeșă din New-York vré să scie,
că în Nipe, din partea nordică a ț'erului
Cubei s'a trimis o expedițiä americană, care
a secerat succese.

Din Hongkong se vestesce, că rescu-
lații au atacat Manilla, însă au fost respinși
de Spaniolii cu perderi de 500 ömeni. Spa-
niolii au avut 50 morți și răniți. De ase-
menea a fost respins și al doilea atac al
resculăților.

După un raport oficial din Washing-
ton, coräbiile americane au distrus în lupta
dela 21 l. c. din fața lui Mauzanillo trei
coräbii neguțătorești și 5 canoniere spa-
niöle. Spaniolii ar fi avut o sută de morți
și răniți.

Incät e despre pace, se desminte în
mod formal scirea unui öiar, după care
ambasadorii Spaniei și Americii ar fi în-
ceput la Paris negocieri secrete în vederea
păcii.

În fine amintim, că scirea despre mör-
tea șefului de resculăți, Garcia, este neade-
v'rată. Din potrivă Garcia tocmai înainte
cu câte-va öile a adresat generalului Schaf-
ter o scrisöre în care-i spune, că după-ce
Americanii au dat ordin, ca nici arme, nici
victualii să nu se mai dea Cubanilor — el
(Garcia) se retrage din Santiago și-și dă
dimisia din conducerea armatei de Ost a
Cubei.

Neînțelegerile dintre Americani și res-
culăți au făcut impresiä neplăcută și se
crede, că din ruptura între Schafter și
Garcia, vor urma ruprinderi puțin măgulitö-
re pentru infumurații învingători.

Convocare.

Despärtäm'ntul XXV (Luduș) al „Aso-
ciațiunii pentru literatura română și cul-
tura poporului român” își va ț'inä adunarea
sa generală ordinară Duminecă în 7 August
st. n. a. c. în M.-Ludușiu, la 4 öre după
amiadü, pe lângă programa publicată în
convocarea adunării pe 3 (15) Maiü a. c.,
care din cauza timpului nefavorabil nu s'a
putut ț'inä.

La acestă adunare se invită totf mem-
brii Asociațiunii din acest despärtäm'nt,
precum și totf amicii și sprijinatorii „Aso-
ciațiunii”.

Căpușul de Cämpiä, 22 Iulie n. 1898.

Vasiliu Suciu, Romul S. Orbean,
directorul despärt. secretar.

SCRIRI ULTIME.

Cälătoria Regelui Carol la Petersburg.

Sinaia, 25 Iulie. Astädü la 7 öre
dim. Regele Carol și principele moș-
tenitor Ferdinand au plecat la Pe-
tersburg. În gară au fost întâmpinați
de d-nii ministrii, de represen-
tanții puterilor str'ine și de alte no-
tabilități și persöne din casa civilă
și militară. În suita Regelui se află:
ministrul-președinte Sturdza, gene-
ral Vlădescu, coloneliu Manu și Dr.
Theodori, locotenent-colonel Geor-
gescu și Maiorii Grațovschi și De-
metrescu.

Ploesci, 25 Iulie. Trenul regal,
care duce pe Regele și pe princi-
pele moștenitor la Petersburg a so-
sit aici la 8 öre și 15 min. și a fost
salutat de un public numeros, care a
fost adunat la gară.

București, 25 Iulie. Regele Carol
va fi salutat în numele împ'eratului
Francisc Iosif la granița Austriei, la
Ițcani, de d-l Bourguignon, președin-
dintele ț'erii Bucovinei. Trenul regal
va ajunge la Varșovia mâne Marți
la 4 öre d. a. Aici Regele va fi sa-
lutat de autoritățile civile și militare
rusesci. Regele va pleca din Var-
șovia Miercuri dimineță cu trenul
sp'cial imperial rusesc spre Peters-
burg.

Literatură.

„Cartea poporului”. Cartea de citire
pentru anii din urmă ai școlilor populare,
școlile de repetițiune, cursurile de adulți
și pentru poporul nostru întocmită de sub-
scrisul, editura librăriei N. I. Ciurcu, Bra-
șov 1892, este aprobată de ministerul de
culte și instrucțiune publică cu dtul 26 Ia-
nuarie 1894 Nr. 56,775 ex. 1893. — Er op-
șorul meu: Curs practic despre cultivarea
pomilor și a frăgarilor (Arad, tipografia
diecesană) e recomandat de Ilustritatea Sa
pärintele episcop. al Aradului prin circula-
riul nr. 2894 din 1894. Aceste s'pre circula-
re d-lor înv'etători, cari mi-au pus între-
bări în acestă privință. — I. P. Reteganul.

Proprietar: Dr. Aurel Mureșianu.
Redactor responsabil: Gregoriu Maior.

Bursa de București.

din 20 Iulie n. 1898.

Table with columns: Valori, Do. bândă, Stad. cup., Cu bani gata. Lists various securities and their values.

Cursul leaurilor private

din 20 Iulie 1898.

Table with columns: Valori, Do. bândă, Stad. cup., Cu bani gata. Lists private exchange rates for various locations like Basinca, Credit, etc.

Tergul de rimători din Steinbruch.

Starea rimătorilor a fost la 18 Iulie de 43,756 capete, la 19 Iulie au intrat 66 capete și au eșit 148 capete rămânând la 20 Iunie un număr de 43,674 capete.

Se notează marfa: unгурescă veche grea dela -- cr. până la -- cr. marfă unгурescă tinăre grea dela 59 1/2 cr. până la 60 -- cr. de mijloc dela 59 1/2 cr. până la 50 -- cr. ușoră dela 60 1/2 cr. până la 61 1/2 cr.

Cursul la bursa din Viena.

Din 23 Iulie 1898.

Table with columns: Valori, Do. bândă, Stad. cup., Cu bani gata. Lists exchange rates for gold and silver in Vienna.

Table with columns: Valori, Do. bândă, Stad. cup., Cu bani gata. Lists exchange rates for various international securities like Impr. căil. fer. ung. in aur, Oblig. căil. fer. ung. de est. l. emis.

Cursul pieței Brașov.

Din 25 Iulie 1898.

Table with columns: Valori, Do. bândă, Stad. cup., Cu bani gata. Lists market prices for various goods like Banenota rom. Cump., Argint român. Cump., etc.



Marele Hotel Predeal

Situat Vis-à-vis de Gară deschis sub direcțiunea proprietarului T. I. TEODORESCU, Restaurant de I-ul rang. - Beuturi escelente. - Arangiamet cu ziua și cu luna. - Prețuri convenabile.



ANUNCIURI (inserțiuni și reclame)

sunt a se adresa subscrisiei administratiunii. in cazul publicării unui annciu mai mult de odată se face scădământ, care crește cu cât publicarea se face mai de multe ori.

Administr. „Gazetei Trans-“

„Gazeta Transilvaniei“ cu numărul a 5 cr. se v. n. te la librăria Nic. I. Ciurcu și la Eremias Nepoții.

Mersul trenurilor

pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Mai 1898.

Large table with multiple sections: Budapesta - Predeal, Copșa-mică - Sibiu - Avrig - Făgăraș, Mureș - Bistrița, Cucerdea - Oșorhei - Regh.-săseșc, Ghiriș - Turda, Dej - Bistrița, Sibiu - Cisnădie, Clușiu - Zălau, Seps-S. Georg - Ciuc-Gyimes, Brașov - Zărnești, Brașov - Chezdi-Oșorhei. Each section contains train schedules with columns for train type, time, and destination.

Notă: Orelle însemnate în stânga stațiunilor sunt a se aștepta de sus în jos, cele însemnate în dreapta de jos în sus. - Numeri înscadrați cu linii mai negre înseamnă orelle de noapte. - Semnul <--> arată cu capul direcția, încotrău merge trenul.